



# Isener Marktbote

November 2011

mit „Marktblatt“ des Marktes Isen und  
Mitteilungsblatt der Gemeinde Lengdorf;  
Veranstaltungs-Termine, Vereinsmitteilungen,  
Nachrichten der Partnergemeinde Ernstbrunn

Wurfsendung

## Forstern feiert Jubiläum: 1200 Jahre Preisendorf und Tading in 2011 und 800 Jahre Forstern in 2012

Forstern ein Dorf wie jedes andere? Das laufende Jubiläum, das sich vom Juni 2011 bis zum Juli 2012 dauert, gibt Anlass, darüber nachzudenken.

Landschaftlich gesehen liegt das westliche Gemeindegebiet von Forstern in der auslaufenden flachen Münchner Schotterebene, die bis zur Ortschaft Forstern heranreicht, im Osten geht das Gemeindegebiet dagegen in ein landschaftlich ansprechendes, bewaldetes und welliges Hügelland über. Dieses so gebildete Gemeindegebiet am südlichen Zipfel des Landkreises Erding umfasst bis heute 18 Ortschaften, Weiler und Einöden.

Die ausgedehnten Wälder, die zu historischen Zeiten die Schotterebene und die Moränenhügel bedeckten, gehörten zum Kloster Ebersberg, das hier durch Rodungen fruchtbares Acker- und Weideland inmitten der Wälder schuf. Das Kloster Ebersberg war jahrhundertlang auch der größte Grundherr in Forstern.

„Forstern und die anderen Ortschaften waren kleine Bauerndörfer am Rande eines großen Waldes und fern der Weltpolitik“, schreiben die Chronisten Dr. Egon Streit und Franz Jaksch in ihrem Vorwort zur Chronik der Gemeinde Forstern. Und dennoch nahm die Gemeinde eine bewegte Entwicklung durch die Jahrhunderte:

... Spuren aus der Römerzeit sind vorhanden: Römerstraßen in Nord-Süd- und Ost-West-Richtung ...  
... die Gegend um Forstern war um 800 besiedelt ...

- 765 Erste Erwähnung von Pullach und Siggenberg
- 776 Wetting: Uetti aus dem Geschlecht der Fagana-Familie erhält Grundbesitz vom Freisinger Bischof
- 811 Tading, Preisendorf: Tato und Priso (ebenfalls aus dem Fagana-Geschlecht) sind als Ohrenzeugen bei Grundstückstausch in Kirchötting dabei
- 1065 „Engilpertus ad forestarin“ überlässt sein Grundstück dem Kloster Ebersberg
- 1075 Zeuge „Hiltimar regius forestarius“ ist bei der Schenkung in Sivilnaha (Schwillach) anwesend
- 1212 Zinsschuldner Albrecht übergibt sein Gut zu Forstern an Bischof Otto II. in Freising

Zwischen 1300 und 1500 liegt die Entwicklung von Forstern ziemlich im Dunkeln.

Lediglich einige Berichte über ungewöhnliche Witterungsereignisse finden sich in der Chronik des Nachbarortes Hohenlinden und deuten darauf hin, wie schwer das Leben der Bauern damals gewesen sein musste.

Dass auch keine Aufzeichnungen über Forstern im 30-jährigen Krieg gefunden wurden, die Aufschluss geben über das Schicksal der Ortschaften und seiner Einwohner, mag mit den schlimmen Auswirkungen der Kriegsnot zusammenhängen. Da aber ganz Mitteleuropa und auch Bayern unter den Auswirkungen dieses furchtbaren Krieges schwer zu leiden hatten, kann Forstern nicht verschont geblieben sein.

Das 19. Jahrhundert begann für Forstern „mit einem furchtbaren Paukenschlag“, berichtet der Chronist. Im Jahr 1800 wurde das Gemeindegebiet in die verhängnis-



Forstern im Jahre 1950 ...

volle Schlacht von Hohenlinden einbezogen, die mit dem vollen Sieg der Franzosen über die Österreicher und Bayern endete. Dabei tobten besonders schwere Kämpfe um Tading und Wetting.

„Und mit einem schrecklichen Donnerschlag ging es auch seinem Ende entgegen“, fährt der Chronist fort, mit dem Wirbelsturm vom 14. 7. 1894. Es handelte sich dabei um die größte Unwetterkatastrophe ostwärts von München im 19. Jahrhundert, die erbarmungslos auch das Gebiet der Gemeinde Forstern ergriff und verheerende Schäden verursachte, die den Prinzregent Luitpold veranlassten, in Forstern und Tading die „Stätten der Zerstörung zu besichtigen“.

Im 1. Weltkrieg blieb die Gemeinde glücklicherweise von unmittelbaren Feindeinwirkungen verschont, es gab weder Besetzungen durch Feindtruppen noch wesentliche Zerstörungen. Trotzdem hatte die Bevölkerung viel zu erleiden, denn während des Krieges herrschte große Not.

Auch im 2. Weltkrieg wurde Forstern nicht von unmittelbaren Feindeinwirkungen betroffen. Im Unterschied zum ersten Weltkrieg rückten die Schrecken des Krieges durch die zahlreichen Luftangriffe auf München aber in bedrohliche Nähe. Es wird auch berichtet von einzelnen Notbombenabwürfen und dem Absturz eines kleineren Flugzeuges über Straßham. Die Zahl der Gefallenen und Vermissten vermag aber, abgesehen von den wirtschaftlichen Nöten, ein Licht darauf zu werfen, welches Leid der Krieg für einzelne Familien in der Gemeinde brachte.

Nach dem Krieg konnten die Forsterner ein kleines „Wirtschaftswunder“ in ihrer eigenen Gemeinde miterleben, den Aufstieg der Eicher Traktorenwerke in den 50er und 60er Jahren. Die rasch expandierenden Eicherwerke boten in den Nachkriegsjahren vielen Menschen die Möglichkeit eines Neuanfanges. In der Folge davon setzte in der Gemeinde bald eine rege Bautätigkeit ein, die wiederum die Gemeinde verhältnismäßig früh zwang, infrastrukturelle Maßnahmen wie die Schaffung einer Wasserversorgung und einer Abwasserbeseitigung in Angriff zu nehmen. Aus dem Bevölkerungswachstum konnten auch

Fortsetzung Seite 2



## Erscheinungstermine 2012

Ausgabe	Anzeigenannahmeschluss	Erscheinungsdatum
Januar	Donnerstag, 12. Januar	Donnerstag, 19. Januar
Februar	Donnerstag, 9. Februar	Donnerstag, 16. Februar
März	Donnerstag, 8. März	Donnerstag, 15. März
April	Donnerstag, 12. April	Donnerstag, 19. April
Kreuzmarkt	Mittwoch, 2. Mai	Dienstag, 8. Mai Kreuzmarktausgabe, doppelte Auflage
Juni	Donnerstag, 14. Juni	Donnerstag, 21. Juni
Juli	Donnerstag, 5. Juli	Donnerstag, 12. Juli
August	Donnerstag, 9. August	Freitag, 17. August
September	Donnerstag, 6. Sept.	Donnerstag, 13. September
Oktober	Donnerstag, 4. Oktober	Donnerstag, 11. Oktober
November	Freitag, 2. Nov.	Donnerstag, 8. November
Nikolaus	Donnerstag, 22. Nov.	Freitag, 30. November Nikolausmarktausgabe, doppelte Auflage
Dezember	Donnerstag, 13. Dez.	Donnerstag, 20. Dezember Änderungen vorbehalten.

Holen Sie sich den kostenlosen Terminplaner im DIN A4-Format mit den Erscheinungsdaten des Isener Marktbote bei uns in der Druckerei

Anzeige

### Der CSU-Ortsverband Isen informiert

#### Prävention und Intervention

#### Größter Schutz für die Kleinsten

Deutschland bekommt ein neues Kinderschutzgesetz. Familienministerin Dr. Kristina Schröder stellt 120 Millionen Euro zusätzlich für den Schutz von Kindern und Jugendlichen zur Verfügung.

Die christlich-liberale Koalition sagt der Vernachlässigung und dem Missbrauch von Kindern den Kampf an. Das neue Bundeskinderschutzgesetz, das den Bundestag mit den Stimmen von Union und FDP passierte, legt das Fundament für einen besseren Informationsaustausch im Sinne des Wohls der Kinder. Außerdem ermöglichen vorgesehene zusätzliche Mittel in Höhe von 120 Millionen Euro verstärkte Hilfestellungen erfahrener Hebammen für Familien mit einem besonderen Bedarf an Unterstützung.

Künftig werden alle Akteure im Kinderschutz – so etwa Eltern, Kinderärzte, Jugendämter und Familiengerichte – in einem Netzwerk zum präventiven Schutz von Kindern zusammenwirken. Dies garantiert den bestmöglichen Informationsfluss zwischen den Beteiligten. Im Falle der Vernachlässigung oder Missbrauchs von Kindern gilt für behandelnde Ärzte künftig eine Lockerung der Schweigepflicht, die es ihnen erlaubt, sich mit den zuständigen Behörden auszutauschen.

Wer beruflich mit Kindern oder Jugendlichen zu tun hat, muss nach den Vorgaben des neuen Gesetzes ein erweitertes Führungszeugnis vorlegen. Mit dieser Maßnahme will die christlich-liberale Koalition verhindern, dass Pädophile entsprechende Anstellungen finden. In einer Anhörung des Bundestages hatten sich Fachleute aus der Praxis und der Wissenschaft mit den Ergebnissen des Gesetzgebungsverfahrens zufrieden gezeigt.

Kornelia Angermaier,  
CSU Isen, Ortsvorsitzende

Fortsetzung von Seite 2

Handel, Handwerk und Gewerbe manchen Vorteil ziehen. Auf diese Weise wurden durch die Entwicklung der Firma Eicher bis in die 70er Jahre entscheidend auch die Geschichte der Gemeinde Forstern mitbestimmt.



... und im Jahre 2010.

Heute ist die Gemeinde dagegen geprägt vom Einzelhandel und mittelständischen Handwerksbetrieben, die nicht nur der einheimischen Bevölkerung eine Reihe von Arbeitsplätzen bieten. Darüber hinaus findet die Bevölkerung Arbeit in der Kreisstadt und in der nahen Landeshauptstadt einschließlich ihres Großflughafens.

In der Gemeinde Forstern leben zurzeit ca. 3.250 Einwohner mit Erstwohnsitz. Sie verfügt über alle Einrichtungen, die für eine Gemeinde ihrer Größe typisch sind. Dazu gehören zwei gemeindliche und ein kirchlicher Kindergarten, eine Kinderkrippe, ein Hort, eine Grund- und Hauptschule mit Zweifachturnhalle, Sporteinrichtungen, ein Volksbildungswerk, das 1957 unter Förderung der Firma Eicher gegründet wurde, eine Gemeindebücherei sowie Angebote einer Musikschule und viele engagierte örtliche Vereine.

Weithin bekannt ist die Gemeinde Forstern durch seine Wallfahrtskirche Mariä Himmelfahrt in Tading, die mit einer eigenen, langen Geschichte aufwarten kann: als eine der drei bedeutendsten Wallfahrtskirchen im Landkreis hat sie eine sehr wechselvolle Vergangenheit: 1721 eingeweiht als barockes Kleinod, war es lange Zeit Zentrum für Wallfahrten und Einlösung von Gelübden. Die ursprüngliche Filialkirche wurde erst 1969 zur Pfarrkirche von Forstern-Tading erhoben. Nach umfangreichen Renovierungsarbeiten Ende des letzten Jahrhunderts konnte die Kirche im Oktober 2001 auf neuem, stabilem Fundament stehend in neuem Glanze wiedereröffnet werden.

Ende der 80er Jahre schuf die Gemeinde am nordwestlichen Ortsrand von Forstern ein Gewerbegebiet, vornehmlich für die Ansiedlung einheimischer Gewerbetreibender. Dieses Gewerbegebiet wurde im Jahr 2001 um neun Bauparzellen erweitert. In den Jahren 1989 bis 1992 verfolgte sie im Rahmen der Städtebauförderung eine Sanierung des Ortskernes um die Forsterner Kirche, für die sie 1993 mit dem Bayerischen Heimatpreis ausgezeichnet wurde. Mit dem Erwerb größerer Grundstücksflächen am südlichen Ortsrand von Forstern konnte sie 70 Bauparzellen im Rahmen eines Einheimischenmodells zur Verfügung stellen. Im Jahr 2003/2004 wurde das östliche Gewerbegebiet (Eicher-Gelände) in ein allgemeines Wohngebiet umgewidmet. Die alten Fabrikhallen der ehemaligen Traktorenwerke der Gebr. Eicher wurden abgerissen und es entstand ein Wohngebiet mit 82 Wohneinheiten (Wohnpark Forstern – Am Hirschbach –).

**Forstern feiert Jubiläum: 1200 Jahre Preisendorf und Tading im laufenden Jahr 2011 und 800 Jahre Forstern in 2012:** dieser Anlass hat zum Ziel, die Dorfgemeinschaft zu fördern, das entsprechende Motto lautet: von Forstern für Forstern.

Vom Juni 2011 bis zum Juli 2012 sind viele und vielfältige Veranstaltungen geplant, die alle Schichten und alle Jahrgänge der Bevölkerung ansprechen sollen: vom Vereinsjubiläum der Karlsdorfer Schützen über den Kreisfeuerwehrtag bis zum „Tag der Nationen“, wo gezielt alle aus

Fortsetzung Seite 4



# Gasthof Klement

Münchnerstrasse 3, 84424 Isen, Tel: 08083/211, Fax: 08083/1726  
info@gasthof-klement.de, www.gasthof-klement.de

## Wuider Herbst, kulinarischer Winter

### NOVEMBER



**13. - 27.**

#### Wildwochen

Ausgesuchte Wildgerichte u.a. aus heimischer Jagd!

### DEZEMBER

**10.+11.**

**24.**

**25./26.**



#### Lichterfest – Advent beim Klement

Heilig Abend – geschlossen

**1. und 2. Weihnachtsfeiertag bis 15 Uhr geöffnet**

**31.**

#### Silvester-Dinner

Am Silvesterabend öffnen wir unseren Gasthof für Sie von 18 bis 23 Uhr und servieren Ihnen ein festliches Menü! Menübeginn um 18:30 Uhr!

### JANUAR

**1.**

**6.**

**7.-14.1.**

**29.1.**

geschlossen

**ganztags geöffnet**

Betriebsurlaub

**daBertlundi** - "Ois für'd Katz" Veranstalter: Gasthof Klement

Kartenvorverkauf Haas Lotterie & Mehr, Isen Tel. 08083/908929, info@halome-isen.de

#### !!! Achtung Neu !!!

Unser Gasthof hat vom 27.12. bis einschließlich 5. Januar 2012 abends ab 17:15 Uhr für Sie GEÖFFNET!!!

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!**

Änderungen vorbehalten!



## Isener Marktbote

Die nächste Ausgabe des Isener Marktbote erscheint als **Sonderausgabe** in doppelter Auflage zum **Nikolausmarkt am 25. Nov.** Der **Anzeigen-Annahmeschluß** ist am **Donnerstag, 17. November 2011, 17.00 Uhr.** Sichern Sie sich jetzt schon Ihren Anzeigenplatz.



## BURGMAIR RAUM AUSSTATTUNG

GEORG-  
ESCHERICH-STR. 2  
84424 ISEN  
TEL. 08083/ 361  
FAX 08083/1643

**10% EINFÜHRUNGS-  
AKTIONS-RABATT**  
auf „Super-Flauschi“ Langflorteppiche und Teppichboden

ALCANTARA  
**JAB**  
ANSTÄTZ  
TEPPICHE



Forstern probt für die 800-Jahr-Feier.

ländischen Mitbürger in Forstern mitwirken werden ([www.forstern-feiert.de](http://www.forstern-feiert.de)).

Das Festjahr mündet in eine Festwoche im Juni 2012, mit Einladung und Einbindung der gesamten Dorfgemeinde und natürlich auch den Nachbargemeinden.

Ein besonderes Erlebnis wird der **Silvesterabend 2011** in Forstern darstellen: Dieser Anlass – zeitlich genau in der Mitte des Festjahres – ist die einmalige Gelegenheit für alle interessierten Bürger und Nachbarn, zusammen mit guten Freunden und Bekannten den Jahreswechsel gemeinsam in Forstern zu feiern. In der festlich gestalteten Schulturnhalle wird der Gourmet-Service Paul Fußstetter ein vorzügliches 3-Gänge-Menü präsentieren. Für eine musikalische Unterhaltung der Extra-Klasse sorgt das Swing-Orchestra Taufkirchen. Mehrere örtliche Gruppen haben bereits Zusagen für Kurz-Aufführungen (z. B. „Dinner for One“) gemacht. Darüberhinaus bleibt aber genügend Zeit für gute Unterhaltung, Bewegung auf dem Tanzparkett oder auch dem bloßen Genießen des Festabends. Der Beginn des Abends ist um 19.00 Uhr mit einem Sekt-Empfang.

Die Gemeinde Forstern wie auch der gesamte Festausschuß laden zu allen Veranstaltungen sowohl die Mitbürger wie auch unsere Nachbarn ganz herzlich ein!

**Silvester 2011**

Ein gemütlicher Abend mit guten Freunden

- bei exzellentem 3-Gänge-Menü mit
- flotter Musik vom Swing Orchestra Taufkirchen
- und einigen Überraschungen ...

**Wo: Schulturnhalle Forstern**  
**Wann: 31. 12. 2011, 19.00 Uhr**

Veranstalter: Gemeinde Forstern  
Platzreservierungen und Auskünfte unter Telefon (08124) 533714, Frau Oskar

**Autoversicherung**  
Jetzt wechseln

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- TOP-Schadenservice
- TOP-Partnerwerkstätten
- TOP-Tarife

**Kündigungs-Stichtag 30.11.**  
Gleich informieren.  
Wir beraten Sie gerne!

**VERTRAUENSMANN**  
**Johann Mittermaier**  
Telefon 08083 1594  
[johann.mittermaier@HUKvm.de](mailto:johann.mittermaier@HUKvm.de)  
Zeno-Pfest-Straße 4  
84424 Isen

 **HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

## VEREINSMITTEILUNGEN

### TSV Isen von 1909 e.V.

#### Sind die Vereine am Ende?

Sicher noch nicht, aber es zeichnen sich besorgniserregende Tendenzen ab. Viele Vereine klagen über Nachwuchssorgen bei den ehrenamtlichen Mitarbeitern. Die Politik hat dies erkannt und in den letzten Jahren vermehrt die wichtige Aufgabe der Vereine und der ehrenamtlichen Mitarbeiter für unsere Gesellschaft in den Mittelpunkt gestellt, aber viele Worte helfen hier nur bedingt weiter.

Die Ursachen für dieses Dilemma lassen sich nicht auf einen Punkt zurückführen. Vielmehr spielen hier mehrere Faktoren zusammen.

Zum einen ist unsere Gesellschaft schnelllebig und komplex geworden. Häufige Arbeitsplatzwechsel, flexibilisierte Arbeitszeiten und aufgebrochene Familienstrukturen prägen unsere Familien. Zum anderen neigt unsere Gesellschaft zum passiven Konsumieren, d.h. zurücklehnen und berieseln lassen, bzw. Leistungen ohne Gegenleistung in Anspruch zu nehmen.

Selbst die Vereine tragen dazu bei. Sie vergessen die emotionalen Hürden für neue Mitarbeiter niedrig zu hängen. Lange Amtsperioden und fehlende Positionsbeschreibungen schrecken potentielle Interessenten ab.

Aber der Hauptgrund, daß das Ehrenamt nicht angenommen wird, ist woanders zu suchen. Nämlich in der Erwartungshaltung der Mitglieder, daß ein Ehrenamtlicher Mitarbeiter seine Tätigkeit über die Amtsperiode hinaus zu erbringen hat. Viele fürchten gesellschaftliche Ächtung wenn sie für eine bestimmte Zeit in ein Amt gewählt werden und dann nach der Amtsperiode nicht wieder zur Verfügung stehen.

Was können wir alle unternehmen, um unsere Vereine stark für die Zukunft zu machen?

Hierauf gibt es nur eine Antwort: Es sich zum einen selbst

Fortsetzung Seite 5



## Advent - einfach mal anders

wir laden Sie ein zu unserer

# Ausstellung

am Sonntag, 20. November 2011

von 13.00 bis 18.00 Uhr



Auf Ihren Besuch freut sich:



Dorfner Straße 10 · 84424 Isen · Tel. 08083/277

Mo-Fr 8-18.30 und Sa 8-12.30 Uhr *Eigene Kundenparkplätze*

Fortsetzung von Seite 4

zuzutrauen und zum anderen den ehrenamtlichen Mitarbeitern leicht zu machen.

Fragen Sie sich selbst: „Ich bin Mitglied in einem Verein. Was kann ich für diesen Verein tun?“ Wenn ich hier für den TSV spreche, dann kann ich sagen, daß bei uns auch zahlreiche Mitglieder mit Schichtarbeit, bzw. überdurchschnittlichen Arbeitszeiten, Patchworkfamilien und anderen erschwerenden Lebensumständen ihr Engagement einbringen.

Was leitet diese Menschen? Es ist die Freude am Gestalten, die Verantwortung für unser Gemeinwohl und einfach die Leidenschaft für einen Sport. Helfen Sie mit!

Mit sportlichen Grüßen

*Christian Appel*  
1. Vorsitzender

### TSV Isen - Abteilung Tanzen

#### Für Neueinsteiger und Wiederholer.

Für alle die Lust haben das Tanzen zu erlernen, besteht beim TSV Isen wieder die Chance, neu einzusteigen. Auch für jene die schon getanzt haben aber wieder vieles verlernt haben, besteht die Chance alles aufzufrischen.

Getanzt wird alles, vom Walzer bis Tango, Fox, Rumba oder Jive. Tanzen ist Sport, trainiert das Gehirn und macht Spass. Tanzen macht die Seele heiter.

Beginn Freitag 18. 11. 2011 um 19 Uhr in der Schulturnhalle, immer 14 täglig oder eventuell erst ab 2. 12. 2011; je nach Interesse. Bei Interesse bitte schnell melden bei Gite Brucker, Tel. 08083/908659

### TSV Isen - Abteilung Volleyball

#### Volleyballer gesucht!

Du bist männlich, zwischen 14 und 18 Jahre alt und willst leistungsorientiert Volleyball spielen? Wir suchen noch ein paar motivierte Spieler um eine Jugendmannschaft aufzubauen. Bei Interesse melde Dich einfach bei mir unter christian@appelinfo.de oder schau donnerstags um 19.00 Uhr im Training vorbei. *Flach spielen - hoch gewinnen!*

*Christian Appel*



# EIN PREIS. EIN WORT.



Klimaanlage



Radio mit CD/MP3-Player und USB-Port



Servolenkung mit City-Funktion



Abb. zeigt Sonderausstattung

## DER FIAT PANDA MYLIFE

# € 7.990,-<sup>1</sup>

Er hält, was er verspricht: der Fiat Panda MyLife inklusive Klimaanlage, elektrischer Servolenkung Dualdrive™ mit City-Funktion, 5 Türen, effizienter Euro-5-Motoren und – ganz neu – Radio mit CD/MP3-Player und USB-Port. Hand drauf!

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) nach RL 80/1268/EWG: innerorts 6,4; außerorts 4,0; kombiniert 4,9. CO<sub>2</sub>-Emission (g/km): kombiniert 113.

<sup>1</sup> Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers für den Fiat Panda MyLife 1.2 8V i.H.v. € 10.890,- abzgl. des Fiat MyLife-Bonus i.H.v. € 2.900,-, zzgl. Überführungskosten. Privatkundenangebot, gültig für nicht bereits zugelassene Neufahrzeuge bis 31.12.2011. Nur bei teilnehmenden autorisierten Fiat Händlern.

Eine Werbung der Fiat Group Automobiles Germany AG

Ihr individuelles Angebot erfahren Sie bei:



**AUTOHAUS**  
**Spielberger**



**FIDIS RENT**  
Mobility Service

Lohe 1 - 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 352 · Fax (0 80 83) 10 94  
www.fiat-spielberger.de  
info@fiat-spielberger.de





## Chor aus Italien zu Gast

**Der Ernstbrunner Gesangsverein gab ein Konzert mit dem italienischen Chor „Corale di Sarsina“ zum Besten.**

Ein einzigartiges Chorkonzert fand in der Pfarrkirche Ernstbrunn statt. Der Chorleiter des Gesangsvereins Ernstbrunn, Martin Stanzel, ließ seine persönlichen Kontakte zu Italien spielen und organisierte den Chorleiter des „Corale di Sarsina“ Eris Bartolini mit seinem Gesangsteam für Ernstbrunn. Der italienische Chor aus Sarsina in der Nähe von San Marino auf der Adriaseite von Italien pflegt in ganz Europa Partnerschaften, so auch mit dem Gesangsverein Ernstbrunn. Das „Zusammenspiel“ der beiden Chöre erforderte eine Stunde vor dem Konzert eine Generalprobe. Die Besucher des Konzertes durften sich aber über einen tollen Klangkörper freuen, weil beide Chöre die Proben auf den Auftritt ausgerichtet hatten.



*Der Gesangsverein Ernstbrunn und der „Corale di Sarsina“ aus Italien konzertierten gemeinsam. Martin Stanzel, Hedwig Malcek, Petra Misch, Anna Melach, Ingrid Müllich, Andrea Peham-Rosenberger, Marion Lahner, Helga Krill, Maria Sterovsky, Nicole Wojna, Renate Schaffer, Gerda Rohsman, Berta Löscher, Martina Plesner, Karin Dorfinger, Brigitte Lehner, Martina Wojna, Anneliese Gepp, Magdalena Misch, Jakob Wojna, Manfred Stadler, Thomas Wojna, Helmut Schmidt, Alois Hahn, Robert Künzel, Martin Kainrath, Helmut Löscher und die italienische Sängerschar von Eris Bartolini begeisterten in Ernstbrunn.*

*Foto: Christelli*

## Dörfles hat den Meister-Kürbis

**Der Kürbis von Thomas Puchner wiegt 509,5 Kilogramm.**

Thomas und Ulrike Puchner züchten Kürbisse und betreiben auf der Zufahrtsstraße zum Wildpark Ernstbrunn ein sehr gut frequentiertes Kürbisstandl. Thomas Puchner, gelernter Gärtner, hat im Glashaus der früheren Gärtnerei



*Geschafft: Thomas Puchner, Mario Jaglarz, Gerhard und Franz Zimmermann haben das Riesenstück aus dem Glashaus geborgen.*

*Foto: Christelli*

Hübner mit viel Arbeit und Liebe einen Riesenkürbis gezogen, mit dem er vorigen Sonntag bei den diesjährigen Kürbis-Staatsmeisterschaften in Eichberg in der Steiermark antrat und prompt gewann. Mit dem 509,5 Kilo schweren Kürbis der Sorte „Atlantic Giant“, wurde Puchner zum Kürbisstaatsmeister und auch zum Rekordhalter für 2011.

## Auszeichnung für Einsatz

**Feuerwehr-Kommandant Horst Gangl erhielt die Verdienstmedaille 1. Klasse in Gold überreicht.**

Der Vizebürgermeister und Kommandant der örtlichen Feuerwehr, Horst Gangl, wurde mit der Verdienstmedaille 1. Klasse in Gold, der höchsten Auszeichnung des NÖ Landesfeuerwehrverbandes bedacht. Gangl hat sich diese Würdigung durch seine Mitarbeit im NÖ Landesfeuerwehr-Kommando redlich verdient. Seit 1999 ist er im Arbeitsausschuss Ausbildung & Einsatz aktiv, seit 2005 im Lenkungsausschuss der NÖ Landesfeuerwehrschule und elf Jahre bei der Arbeitsgruppe Ausbildungsprüfung Lö-

scheinsatz. Seit 2003 fungiert er als Hauptprüfer bei der Ausbildungsprüfung Lösch-einsatz, ist Hauptbewerter beim Feuerwehrleistungsabzeichen Gold und seit zehn Jahren Gastlehrer an der NÖ Landesfeuerwehrschule.

*Die Goldene Verdienstmedaille 1. Klasse des Landesfeuerwehrverbandes erhielt Horst Gangl von Brandrat Josef Riegler und Landesfeuerwehrrat Franz Wöhrer in Tulln.*

*Foto: Christelli*



ISEN  
10. + 11. Dezember 2011  
**3. Lichterfest**  
Advent beim Klement

Öffnungszeiten: Samstag 12 - 20 Uhr · Sonntag 10 - 17 Uhr

**Historischer Saal im Gasthof Klement**

Malerei · Schmuck · Kleidung · Hüte · Seide + Filz  
Patchwork · weihnachtliches Wohnen · Düfte  
Honig · Kerzen · Liköre · Pralinen · Tradition und mehr

Infos bei: Gasthof Klement · Münchner Straße 3 · Isen · Tel. 08083 - 211  
und Studio Lipfert · 08064 - 363 · www.lichterfest-isen.de

## PRESSEMITTEILUNGEN

### Lichterfest – Advent beim Klement

#### Kunst, Handwerk und Tradition

Die Wende der Sonne ist ein ganz besonderer Zeitpunkt. Altes wird abgeschlossen und ein neuer Zyklus beginnt. Schon zu Urzeiten wurden Lichterfeste gefeiert, um die winterlichen Dämonen und Geister zu verjagen. Kerzen, Fackeln und Feuerschein wurden als Abbilder der Sonne gesehen.

Auch beim dritten Lichterfest in Isen können sich Besucher im schönen, romantischen Ambiente des historischen Saales vom Gasthof Klement wieder mit allen Sinnen auf die Vorweihnachtszeit einstimmen lassen.

Ca. 25 Aussteller präsentieren in diesem Jahr ihre hochwertigen Arbeiten und führen sie zum Teil auch vor. Zum Beispiel bieten die Imker aus Isen Kerzen aus echtem Bienenwachs, Honig und Met und werden auch wieder Kerzen ziehen. Sabine Kellner und Robert Grundler von „Farbenspiel“ in Isen zeigen nicht nur Arbeiten aus ihren Ateliers, sondern werden auch mit Kindern malen und basteln.

Fortsetzung Seite 7



# Gasthof Klement

Münchnerstrasse 3, 84424 Isen, Tel: 08083/211, Fax: 08083/1726  
info@gasthof-klement.de, www.gasthof-klement.de

## Silvester



**DEZEMBER**

**31.**



### Silvester-Dinner

Am Silvesterabend öffnen wir unseren Gasthof für Sie von 18 bis 23 Uhr und servieren Ihnen ein festliches Menü!

Menübeginn um 18:30 Uhr!

**Wir freuen uns auf Ihre Reservierung!**

Jutta Volk aus Aschau wird an einem ihrer wertvollen Quilts arbeiten und aus dem Schwarzwald sind Gartenstecker und Kerzenständer dabei, die nach Scherenschnitt-Vorlagen gefertigt werden. Die Vorführung, wie diese wunderbar verspielten Scherenschnitte entstehen, wird ganz sicher nicht nur Kinder begeistern.

Am Samstag und Sonntag gibt es vor dem Gasthof Klement eine Einführung ins Räuchern und am Sonntag um 11 Uhr auf der Bühne im Saal einen Vortrag mit dem Thema „Räuchern zu den Rauhnächten – alte Tradition neu belebt“.

Theresia Maier aus Erding ist wieder mit ihren wertvollen, handwerklich gefertigten Fatschenkindel und Krippen dabei. Und auch die in Isen durch ihre Rathaus-Ausstellung bekannte Malerin Gabrielle Kleininger zeigt einen Ausschnitt ihrer Arbeiten.

Aber auch edler Schmuck, ausgefallene und doch tragbare Mode, schöne Schals, Taschen, Hüte und

andere Accessoires werden neben weihnachtlichen Wohnideen, leckeren Pralinen und Likören zu sehen und zu kaufen sein.

*Fortsetzung Seite 8*



**R-S GmbH**  
Reiter-Schmied  
Schlosserei · Metallbau

### HERSTELLUNG UND MONTAGE VON:

- Stahltreppen und Treppengeländern
- Garten- und Einfahrtstore
- Spindeltreppen, Fenstergitter
- Regale, Stahlmöbel und vieles mehr

**Alle Ausführungen auch in Edelstahl!**

Werkstatt: Am Gries 34  
Büro: Grottenau 1  
84424 Isen  
Telefon 0 80 83/9 08 42 40  
Telefon 0 80 83/9 07 87 51  
Telefax 0 80 83/54 98 65  
Mobil 01 63/9 18 81 17  
service@reiter-schmied.de  
www.reiter-schmied.de

Wir bieten auch organisierte Rodeltouren an!

Kostenbeitrag € 8,-  
Leihrodel gegen Gebühr vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch am Nikolausmarkt am 4. Dezember 2011 in Isen!

## SportRodel vom Profi



Rodeln ist Spaß für Anfänger und Köhner...

Perfektion bis ins kleinste Detail...

Ob groß, ob klein... wir haben für Alle

**die richtigen Rodel!!!**

## SKISERVICE

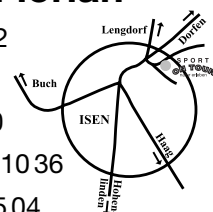
- Kantenschleifen 10,00 €
- Großer Skiservice 20,00 €
- Service Snowboard 25,00 €
- Bindung einstellen 5,00 €
- Bindung montieren 7,00 €
- Rodelservice

**SPORT ON TOUR**  
natur erleben

## Sport ONTOUR natur erleben

### Wegmaier Florian

Ranischberg Str. 2  
84424 Isen  
Tel. (0 80 83) 93 90  
Mobil (01 75) 3 48 10 36  
Fax (0 80 83) 90 75 04  
florian.wegmaier@sport-ontour.de  
[www.Sport-Ontour.de](http://www.Sport-Ontour.de)



Öffnungszeiten: Montag 17 bis 19 Uhr

**Bergsport • Skiservice • Bergfahrten**

Am Lichterfest werden also nicht nur alle Sinne angesprochen – es ist auch ein kleines Paradies für alle, die noch ein besonderes und individuelles Weihnachtsgeschenk suchen.

Auch für kulinarische Sinnesfreuden ist bestens gesorgt –Im Saal vom Gasthof Klement können Sie sich mit Glühwein, Punsch und leckeren Kleinigkeiten auf die Weihnachtszeit einstimmen lassen und das Restaurant hat am Samstag ab 18 Uhr und am Sonntag den ganzen Tag für Sie geöffnet.

An beiden Tagen unterhält mit stimmungsvollen Klängen die „Stettner Musi“ aus Dorfen die Besucher.

Mit dem – freiwilligen – Eintritt von 2,50 Euro ist auch eine kleine Verlosung verbunden. Die Preise hierzu werden von allen Ausstellern und der Familie Klement zur Verfügung gestellt. Den Reinerlös erhält in diesem Jahr die Nachbarschaftshilfe e.V. in Isen.

Im vergangenen Jahr hatten zehn Kinder Gutscheine erhalten und einem Kind konnte mit einer Reittherapie bei Romina Schwender eine große Freude gemacht werden.



10. Dezember 12 – 20 Uhr und 11. Dezember 10 – 17 Uhr

„Historischer Saal“ vom Gasthof Klement, Münchner Straße 3, 84424 Isen

Ein kleiner, aber feiner Adventsmarkt mit traditionellem Handwerk, Kunsthandwerk und weihnachtlichen Geschenkideen.

## VEREINSMITTEILUNGEN

### TSV Isen – Abteilung Kickboxen

Eine mitreißende Kickbox-Gala präsentiert der TSV Isen am Samstag, 12. November um 14.00 Uhr in der Isener Schulturnhalle. Trainer Werner Hirz wird dabei auf seinen



Auch der WM-Dritte Dennis Schreiber (links) ist bei der Kickbox-Gala mit dabei.

WM-Dritten Dennis Schreiber bauen können. Als weitere Kämpfer für den TSV treten an: Lukas und Wilhelm Fedorak, sowie Ufuk Aslan, Christopher Kahlerdt, Stefan Winhart, Robin Friedrich, Catrin Schall, Julian Miedeck, Alexander Telchow und Wolfgang Schmidt. Als Gäste haben sich die Kickbox-Mannschaften aus Bad

### Neu: Holzpellets jetzt echt günstig vom Wärmespezialisten HUBER

- 100% Holz
- Hoher Heizwert
- Regionale Produktion
- Super Qualität: Ö-Norm u. DINplus
- Umweltfreundliche kurze Transportwege

Pellets in prima Qualität zum PowerPreis



Vergleichen Sie selbst und rufen Sie an. Wir scheuen keinen Preisvergleich!  
84435 Lengdorf  
Tel. 08083 / 263

# Herbstkonzert



## Blechblaskapelle St. Wolfgang

Wir laden ein zum Herbstkonzert am Samstag,

**12. November 2011**

um 20:00 Uhr

in der Goldachhalle St. Wolfgang

Dirigenten:

Claus-Peter Wittmann

Rupert Schäfer

Kartenvorverkauf ab 2. November 2011 bei den örtlichen Banken und an der Abendkasse.

[www.blechblaskapelle.de](http://www.blechblaskapelle.de)

Tölz, Olching, Ebern, Hofheim und Kallmünz angekündigt. In der Pause werden die Isener Judokas eine Einlage bringen.

### Abteilung Fußball – Spende für Isens Fußballer

Eine tolle Spende gab es für die Isener Fußballer, denn die Firma Schreinerei und Holzbau Lösel GbR spendete insge-



Stehend von links: Sponsor und Akteur Alex Lösel, Trainer Martin Platzer, Markus Nonn, Max Schöberl, Koscun Dogan, Alex Fischer, Tobi Stangl, Yasar Dogan, Andi Schenkenhofer, Christoph Läng, Peter Geisberger und Markus Hanslmaier. Knieend von links: Tobias Häusler, Mike Wennrich, Tom Stein, Max Prockl, Markus Hacker, Michael Hieber, Tobi Perner, Robert Gruber sowie Stefan Fröschl und vorne Heiko Koxholt.

samt 30 Aufwärm-Leiberl für die beiden Herrenmannschaften und für die Aufschrift war „Isen-Design“ als Sponsor verantwortlich. Die Sparte bedankt sich dafür sehr herzlich.

### Abteilung Tischtennis

29. Tischtennis-Orts-Mini-Meisterschaften 2011/2012 für Mädchen und Jungen bis 12 Jahre

Liebe Eltern, sollte Ihr Kind Zeit und Lust haben, am 27. November 2011 ab 10 Uhr mitzu-

Fortsetzung Seite 10



Freitag,  
18. November:

## Wildtag

Rehragout mit  
Hauberlingen



Raiffeisenstraße 2, 84424 Isen  
Jeden Freitag von 9.30–14.30 Uhr  
Ihr Einkauf direkt vom Erzeuger

*Das Bauernmarkt-Team freut sich  
auf Ihren Besuch.*

## STIMMUNGSVOLLER ADVENTSMARKT



Freitag, 25. November 2011

**Marktbetrieb  
von 9.30 Uhr bis 14.30 Uhr**

Ab ca. 16.00 Uhr

**Einstimmung auf den Advent**  
mit Lagerfeuer, Basteln für Kinder,  
musikalischer Umrahmung, Glühwein und  
Kinderpunsch sowie verschiedene Köstlich-  
keiten vom Markt. **Allerlei Geschenkideen.**



**Vorankündigung:**

## NIKOLAUS- MARKT

**am Sonntag, den 4. 12. 2011**

Alle Bastler, Künstler, Vereine und Firanten sind herzlich einge-  
laden mitzumachen (weihnachtliche Stände erwünscht).  
Damit Sie sich einen Stand sichern, melden Sie sich bis spätes-  
tens Freitag, den 18. 11. 2011 unter Telefon 0 80 83/53 01-19/-29  
bei der Marktgemeinde Isen. Bei Rückfragen zum Nikolausmarkt,  
Telefon 0 80 83/3 80 (Stefan Böld, Werbering Isen)



Isener  
Schönheits  
Stübchen

in 6 Wochen ist

## WEIHNACHTEN

... dem Stress vorbeugen

... lassen Sie sich  
verwöhnen

z. B. mit einer

**Fußpflege**  
oder einer

## Gesichtsbehandlung

**NICOLE FREUDLSPERGER**

Ganzheitskosmetik und  
medizinische Fußpflege

Marktplatz 5 · 84424 ISEN  
Telefon (0 80 83) 90 80 46



**HOLZAUSBAU-ISEN**

Anton Maier Schreinermeister

Fenster | Türen | Wintergärten | Insektenschutz  
Markisen | Treppen | Garagen- & Industriertore



**Holz-Aluminium-Fenster**  
verbinden die hohe  
Wärmedämmung von Holz  
und die Witterungsbeständigkeit  
von Aluminium.

**Aluminium-Vorsatzschalen**  
eine überzeugende Kombination,  
jetzt auch zum Nachrüsten  
für bereits bestehende Fenster.

Lichtenweg 16a | 84424 Isen | Telefon: 08083/549173 | [www.holzausbau-isen.de](http://www.holzausbau-isen.de)



Oskar Catering GmbH  
Am Bach 3  
85659 Forstern  
Tel.: 08124 / 90 74 50  
Fax.: 08124 / 90 74 515

[info@kochhaus-oskar.de](mailto:info@kochhaus-oskar.de)  
[www.kochhaus-oskar.de](http://www.kochhaus-oskar.de)

Einlass ab 18:30 Uhr,  
Beginn 19:30 Uhr.  
Um Reservierung  
wird gebeten

Das KOCHHAUS OSKAR präsentiert das:

## ZAUBER-DINNER

mit neuen Stargästen  
&  
neuem exklusiven Programm

Die packende Zaubershow von den Meistern der Manipulation,  
begleitet von einem  
exklusiven Vier-Gänge-Menü, daß Sie verzaubern wird.

**Am Samstag 26. November 2011**

spielen, würde sich der TSV Isen Abteilung Tischtennis sehr freuen.

Die Voraussetzungen sind denkbar einfach: Jeder der schon einmal Tischtennis gespielt hat, darf mitmachen. Gegen einen kleinen Unkostenbeitrag ist eine Verpflegung erhältlich.

Mitzubringen: Einen Tischtennis-Schläger sowie das entsprechende Sportzeug, besonders Sportschuhe mit einer

sauberen möglichst hellen Sohle.

Jeder Teilnehmer gewinnt: Einen Aufkleber und eine persönliche Urkunde. Die vier Erstplatzierten, sei es Mädchen oder Junge, erhalten je einen Pokal oder eine Medaille sowie schöne Sachpreise. Darüber hinaus ist eine Einladung zum Kreisfinale (So. den 04.03.2012 in Attenkirchen) sicher. Das genaue Ende der Veranstaltung können wir jetzt noch nicht nennen.

Ihr TSV Isen Abteilung Tischtennis

**TISCHTENNIS  
MINI-MEISTERSCHAFTEN  
29.**

**EINE AKTION FÜR ANFÄNGER!**

TISCHTENNIS-MINI-MEISTERSCHAFTEN  
FÜR MÄDCHEN UND JUNGEN  
BIS 12 JAHRE

Druck und Verlag: Druckerei Nubtrainer, Bischof-Josef-Strasse 6, 84424 Isen,  
Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14

Wir machen den Weg frei. Raiffeisen-Volkbank Isen-Sempt eG

**Die Tischtennis-mini-Meisterschaften finden**

am Sonntag , dem 27. November 2011

um 10.00 Uhr, Anmeldeschluss Mittwoch, den 23.11.2011 Uhr

in der Schulturnhalle; Am Bräuanger 1 (Halle)

in 84424 ISEN statt.

Ausrichter: TSV ISEN; Abt. Tischtennis

Bitte gib das ausgefüllte Anmeldeformular an  
Werner Ihm Tel. 08083 / 8618 > ihm-werner@t-online.de  
oder Deinem Klassenlehrer

Informationen über den Veranstalter/Verein:  
Infos über den Verein > www.tsv-isen.de

**Anmeldeformular für Teilnehmer /innen**

Dies für Kinder, die keinen Spielpass oder eine vergleichbare Spielberechtigung für den Meisterschaftsbereich besitzen, besorgen oder beantragen haben und an keiner offiziellen Veranstaltung teilgenommen haben. Es wird in 3 Altersklassen geteilt: - Altersklasse 8-Jährige und Jüngere, Sonntag 01.01.2005 - Altersklasse 9-10-Jährige, Sonntag 01.01.2001 - Altersklasse 11-12-Jährige, Sonntag 01.01.1999.

Name: \_\_\_\_\_  Mädchen

Vorname: \_\_\_\_\_  Junge

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

Plz./Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_ E-Mail: \_\_\_\_\_

Name des Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_ Unterschrift des Erziehungsberechtigten \_\_\_\_\_

**Tennisclub Isen**

**Erstes Isener LK-Turnier ein voller Erfolg**

Am Samstag konnte, trotz schlechter Wetterprognosen das erste Isener Herren Leistungsklassenturnier stattfinden. Das Teilnehmerfeld wurde vor Turnierbeginn, aufgrund der großen Nachfrage von 24 auf 28 Teilnehmer erweitert, von denen 19 „externe“ und 9 Isener Vereinsspieler an den Start gingen und fleißig LK-Punkte sammelten. Die Matches konnten, aufgrund einer guten Organisation ohne lange Wartezeiten durchgeführt werden und trugen somit zu einer gelungenen Turnierpremiere bei. Das Teilnehmerfeld reichte von LK acht bis 23 und die sieben Vierergruppen waren sehr ausgeglichen besetzt, sodass insgesamt siebenmal der Champions – Tiebreak entscheiden musste. Der TC Isen kann auf ein erfolgreiches, erstes LK-Turnier zurückblicken.



Die Turnierleitung/Organisatoren Claudia und Florian Buchauer, sowie die Finalisten in der Gruppe 1 (Max Weiss/ LK 10; Basti Zitzlsperger/ LK 8)

**KIDS & more St. Wolfgang e.V.**

**1000 Euro für St. Wolfgang Jugendkapelle**

Das Basar-Team des KIDS & more St. Wolfgang e.V. unterstützt mit seinen Spenden immer wieder die Jugendarbeit der St. Wolfgang Vereine. Dieses Mal kam die Jugendkapelle des St. Wolfgang Musikvereins unter der Leitung von Christine Brandhuber in den Genuss einer Finanzspritze. Der 1. Vorsitzende des Musikvereins Alois Empl freute sich über die großzügige Spende und erklärte beim Fototermin, dass von dem Geld bereits einheitliche Notenmappen und Dämpfer für die Blasinstrumente der Jugendlichen angeschafft wurden. Das Basarteam unter der Leitung von Verena Rimpfl und Gabi Föstl unterdessen beschäftigt sich jetzt schon mit der nächsten Veranstaltung. So steht am 19. November von 13.00 – 15.00 Uhr der 3. Spielzeugbasar in der St. Wolfganger Mehrzweckhalle an, der sich erfahrungsgemäß bestens für Weihnachtseinkäufe eignet. Die Verkaufs-Nummern sind ab sofort erhältlich. Nähere Infos auch unter [www.kinderbasar-stw.de](http://www.kinderbasar-stw.de)



Gabi Föstl (v.l.), Christine Brandhuber (2.v.l.), Alois Empl (3. v.l.) und Rimpfl Verena (v.r.) mit einem Teil der St. Wolfgang Jugendkapelle

Schreinerei  
und  
Holzbau



MEISTERBETRIEB

**Lösel** GBR

Hochstraße 53 · 84424 Isen · Telefon 0 80 83/5 45 60 · Fax 0 80 83/5 45 62  
e-mail: Loesel-Holzbau@t-online.de · www.Schreinerei-Holzbau-Loesel.de

Wir suchen ab sofort einen  
**SCHREINER**  
in Vollzeit mit Führerschein Kl. B  
unter anderem für Montage von  
Fenster, Türen und Innenausbau

med. Fußpflege

SABINE  
BORST

Landshuter Str. 15  
85435 ERDING

☎ 0 81 22/30 81  
✉ sabine-borst@t-online.de

Termine  
nach Vereinbarung

www.fusspflege-erding.de

ANWENDUNGEN:

med. Fußpflege

Nagelkorrekturspangen

Fußmassage Klassisch

Fußmassage HOT STONE

Maniküre

HOT STONE

Ganzkörpermassage

Fuß – French

VEREINSMITTEILUNGEN



am Samstag, den 19. Nov. 2011 20 Uhr

Nabei san:

Kupfgrabnmusi  
Friedl - Kinder  
D' Sachäbäuerinnen  
Klarinettduo Sperr

Sprecher: Hubert Falknermaier

Veranstalter:

Erachtenverein  
„Isentaler“ Isen



RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN

Ein Bild auf Leinwand oder im Rahmen  
das persönliche Geschenk zu Weihnachten

**Portrait - Kinder - Familienfotos**

Rufen Sie uns an! Infos und Termine: 08083 380

Gönnen Sie Ihren schönsten Bildern einen **RAHMEN**  
**Große Auswahl** - schauen Sie unverbindlich rein!

**FOTO BÖLD**

Wir stellen Sie ins gute Licht!

Dorfnerstr.2 84424 ISEN

Öffnungszeiten: Di - Fr 8:30 -12:00 und 14:00 -18:00 Sa 8:30 -12:30

RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN RAHMEN

**ALLES, WAS  
STARK IST**



Wann immer was zu tun ist, kommen die  
leistungstarken Geräte von STIHL zum Einsatz:  
im Garten, im Wald und auch sonst überall  
in Haus und Hof. Qualität von STIHL –  
eine starke Sache.

STIHL  
DIENST

Wir beraten Sie gern!  
Schöne Gärten

**Horst Menth** — [www.menth-gartenservice.de](http://www.menth-gartenservice.de)  
84416 Inning am Holz · Gewerbering · Adlberg 9 a. d. B 388  
Telefon 080 84/56 21 22 · Telefax 080 84/56 21 23

**KRAFT  
PAKETE  
FÜR JEDEN EINSATZ**



Assoziiert von  
unserem Sortiment

Extremstark, komfortabel und sehr leistungsfähig. Kraft-  
pakete für den Rasen, für Gartensplätze und das  
Schnittrassen von Böden. Jetzt testen!



Heimatmuseum Isen

Zeno – Predigt

Das Isener Heimatmuseum kann eine wichtige Neuerwerb-  
ung vermelden: Die gedruckte Festpredigt anlässlich der  
Übertragung von Reliquien des Isener Kirchenpatrons,  
des heiligen Bischofs Zeno von Verona (ca. 310 – 372), konn-  
te antiquarisch erworben werden.

Der Jesuiten-Pater Franz Xaver Müller, Prediger am Lieb-  
frauendom in München, hat im Jahr 1731 am Gedenktag  
des heiligen Zeno (12. April) die Predigt gehalten, gewid-  
met ist sie dem damaligen Propst des Kollegiatstifts Isen,  
Franz Anton Ignaz Freiherr von Mayr auf Scherneck (1691  
– 1760).

Fortsetzung Seite 12

**Flughafen Shuttle**

☎ 0171/9 36 55 30



Alle Kassen

[www.framHARMONY.de](http://www.framHARMONY.de)

☎ 08076/8622

info@framharmony.de

**PatientenSENIORfahrten OBER**

Im Text mit 19 Seiten Umfang, eingeleitet mit einem typischen weitschweifigen Barocktitel, wird die „Lieb und Freundschaft des heiligen Zeno gegen Jsen“ gewürdigt, die Bezeichnung „Martyrer“ ist allerdings nicht zutreffend. Beim diesjährigen Nikolausmarkt am 4. Dezember wird das Werk ausgestellt, in einer Kopie kann geblättert und gelesen werden.

Franz Wenhardt, Heimatmuseum Isen

### Kolpingsfamilie Isen

Unter dem Leitsatz „Auf dem Weg zur Heiligkeit“ fand der 20. Jahrestag der Seligsprechung von Adolph Kolping statt. Aus diesem Anlass waren 12 Kolping-Mitglieder aus Isen 5 Tage in Rom. Mit ca. 7000 Kolpingern aus aller Welt färbten sie Rom in die Kolpingsfarben schwarz-orange. Zu Beginn der Pilgerreise feierten die Kolping-Wallfahrer mit Papst Benedikt XVI. einen Wortgottesdienst in der Audienzhalle. Der heilige Vater begrüßte die Mitglieder des Sozialverbandes. Die große Zahl der Wallfahrer belege, „die Kraft des Kolpingwerks, die eine Kraft des Glaubens in unserem Land ist“, sagte Benedikt XVI auf Deutsch. Am 20. Jahrestag der Seligsprechung, dem 27. Oktober, feierten die Schwestern und Brüder Kolpings in der Basilika Sankt Paul vor den Mauern, einer der sieben Hauptkirchen Roms, einen Festgottesdienst. Hauptzelebrant war Joachim Kardinal Meisner, Erzbischof von Köln. Er zeigte sich begeistert von der Atmosphäre in der voll besetzten Kirche, die auch ihm als Bischof Stärkung im Glauben sei. Neben den Pilgerveranstaltungen wurden natürlich auch die Sehenswürdigkeiten der ewigen Stadt besucht. Und auch die Geselligkeit kam nicht zu kurz. Geschätzte 350 bis 400 Kolping-Banner aus aller Welt zogen zum Abschluss in die Basilika San Giovanni in Laterano ein. Sie umrahmten den Altar der Bischofskirche des Papstes an dem der Wiener Kardinal Christoph Schönborn den Gottesdienst zelebrierte. Mit dem Kolpingslied, gesungen in drei Sprachen und dem Auszug der schwarz-orangen Banner nahmen die Kolpingsschwestern und -brüder aus aller Welt Abschied von Rom. Vielen werden diese Tage lange in Erinnerung bleiben.



Einige der Isener Rom-Wallfahrer vor der Basilika San Giovanni in Laterano in Rom. Foto: Herbert F. Scholz

### Nachbarschaftshilfe

Kino-Kaffee-Kuchen-Kostenlos (KKKK)

Die Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering lädt wieder ganz herzlich ein zum 9. Kinonachmittag mit schönen Natur- und Reisefilmen aus unserem Filmarchiv.

Datum: 27.11.2011  
Wo: Pfarrheim Isen  
Wann: 14 Uhr  
Anschließend: kostenlos Kaffee und Kuchen  
Eintritt: frei

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Kommen  
Wir holen Sie auch gerne wieder ab wenn Sie nicht gut zu Fuß sind (bitte bei Fr. Brambring/Fr. Bernauer melden).

Barbara Bernauer -Schriftführerin  
Nachbarschaftshilfe Isen-Lengdorf-Pemmering  
08083-549880



## REINIGUNGSKRAFT

für Isener 2-Personenhaushalt gesucht  
(ca. 3 - 4 Stunden/Woche).  
Telefon: 0 80 92/86 3057

Suche

**Garage/Schuppen/Werkstatt**  
abschließbar, für meine Motorräder  
Telefon: **0 81 24/44 42 25**

### Ortsverschönerungs- u. Gartenbauverein Isen

Einladung zur OVV-Hauptversammlung am 14. 11. 2011  
Am Montag, 14. November um 19.30 Uhr beginnt die diesjährige OVV-Hauptversammlung im Gasthaus Klement in Isen. Dieses Jahr stehen wieder Neuwahlen an. Wir freuen uns immer auch über neue Gesichter in unserem Vorstand. Natürlich ist auch Platz für Ihre Wünsche und Anregungen zur zukünftigen Gestaltung des Vereins.

### BBV-Mitgliederversammlung

Am Montag den 21. 11. 2011 findet in Pemmering, Gasthaus Pointer um 19.30 Uhr eine Mitgliederversammlung der drei BB V-Ortsverbände Isen-Westach, Mittbach und Schnapping statt, in der satzungsgemäß die Vertreter in den Ortsvorstand für die nächsten 5 Jahre gewählt werden. Wahlberechtigt ist jedes ordentliche Mitglied des Verbandes. Wahlberechtigte Betriebsleiter können sich im

Fortsetzung Seite 13

## Fahrschule MAX GRECKL jun.



Grottenau 5  
84424 Isen

Telefon 0 80 83/54 96 74  
[www.fahrschule-greckl.de](http://www.fahrschule-greckl.de)

Ausbildung in den Führerscheinklassen

**BE, B, A, A1, M, L, Mofa.**

Unterricht und Anmeldung  
**Di. und Do. 19.30 – 21 Uhr.**

**GUTSCHEINE**  
für Fahrstunden

Die etwas andere  
Geschenkidee!



## Holnburger Pflegedienst

Elke Gaigl – 84435 Lengdorf  
Telefon (08081) 9553748

- Grundpflege
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaftspflege
- Holnburger Hoftage

Wir pflegen  
mit Freude!

**Rufen Sie uns an!**

# Nußrainer Druckerei & Verlag

Bischof-Josef-Straße 6 · 84424 ISEN  
Telefon 0 80 83/53 14-0 · Fax 0 80 83/53 14-14

## STEMPEL

alle Ausführungen – auch nach eigenen Entwürfen

Fortsetzung von Seite 12

Falle einer Verhinderung durch ein volljähriges Familienmitglied vertreten lassen.

Im Anschluss an die Wahlen stellt Michael Rappold den BBV Computerservice vor.

Um vollzähliges Erscheinen wird gebeten.

Die Ortsobmänner Enninger, Stangl, Nußrainer

## Land-, Forst- und Garten-technik



Verkauf und Reparatur bei:



Penzing 3  
84435 Lengdorf  
Telefon:  
0 80 83/5 30 60

## Wir helfen im Trauerfall

Särge  
Sargausstattungen  
Überführungen



Bestattungen **Konrad Brummer**

Michael-Irl-Straße 2 · 85659 Forstern  
Telefon 0 81 24/88 40 · Mobil-Telefon 01 71 / 3 69 55 19

## SPD-Ortsverein Isen

Zum Frühschoppen mit dem Landtagsabgeordneten Martin Güll lädt die Isener SPD am Sonntag, 20. November um 10.00 Uhr im Gasthof Klement. Der bildungspolitische Sprecher der SPD-Landtagsfraktion wird ein Konzept vorstellen, das mehr Eigenverantwortung für die Schulen vorsieht. Für Güll steht fest: „Die Schulen hängen zu sehr am Gängelband des Kultusministeriums.“ Die SPD will den Gesetzentwurf dafür aber nicht allein ausarbeiten. Es sollen vor allem die beteiligt werden, die es betrifft: Schulleiter, Lehrer, Eltern und Schülervertreter. Kontakt: [www.spd-isen.de](http://www.spd-isen.de)



Kommt am 20. November nach Isen: Der Landtagsabgeordnete Martin Güll

## DANKSAGUNG

Für die große Anteilnahme in Wort und Schrift sowie Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meiner lieben Frau

## ERIKA SANNER

möchte ich mich herzlich bedanken.

Mein besonderer Dank gilt H. H. Pfarrer Kriechbaumer, dem Kirchenchor und dem Kirchendienst für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Mein Dank gilt auch den Feuerschützen Isen sowie der Caritas, der Nachbarschaftshilfe und den Nachbarn und Bekannten, die ihr die letzte Ehre erwiesen.

Isen,  
im November 2011

In stiller Trauer  
Edi Sanner  
im Namen aller Angehörigen



WENN DER MENSCH DEN MENSCHEN BRAUCHT -  
WIR HELFEN UND BEGLEITEN

**Bestattungsdienst Herzog**

Inh. Christiane Jahna, Bestattermeisterin



Wir betreuen Sie persönlich, sind Tag und Nacht für Sie erreichbar - auch über die Beerdigung hinaus.

Büro: Kampenwandweg 1

Bestattungshaus: Heimgartenstr. 6 83527 Haag i. OB

Telefon: 0 80 72 / 3 71 97 37

Fax: 0 80 72 / 28 59

e-mail: [bestattungen-herzogjahna@t-online.de](mailto:bestattungen-herzogjahna@t-online.de)

[www.bestattungsdienst-herzog.de](http://www.bestattungsdienst-herzog.de)

Gerne kommen wir auch zu Ihnen nach Hause. Wir erledigen alle Formalitäten, Behördengänge, organisieren Erd-, Feuer- und Seebestattungen sowie alle alternativen Bestattungsformen, Überführungen im In- und Ausland. Särge, Sargausstattungen, Urnen, Zeitungsanzeigen, Sterbebilder und Trauerdrucksachen, Abrechnung mit Versicherungen.

Durch die Bestattungsvorsorge haben Sie eine Sorge weniger. Denn wer rechtzeitig vorsorgt, kann sicher sein, dass später alles in seinem Sinne erfüllt wird.

**Trauer braucht Raum**

SO UNTERSCHIEDLICH WIE DER MENSCH SEIN LEBEN GESTALTET,  
MANN DER ABSCHIED VON IHM SEIN

Mitglied im Bundesverband des Deutschen Bestattungsgewerbes

## TERMINKALENDER

11. Nov. BRK: Akutes Abdomen: Bauch-Notfälle etc.  
Scharl Thann: „Tannöd“  
Vernissage Fotointarsien im Rathaus Isen
12. Nov. Klementsaaal Isen: Couplet AG  
Scharl Thann: „Der Theatermacher“  
Volkstrauertag
13. Nov. Bücherei: Tag der offenen Tür  
Taizé-Gebet in der Pfarrkirche Isen (Krypta)  
Kolpingsfam.: Spielenachmittag i. Brunauerhaus  
Volkstrauertag
14. Nov. OVV Hauptversammlung Gasthaus Klement
17. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
18. Nov. Scharl Thann: „Tannöd“
19. Nov. Scharl Thann: „Der Theatermacher“  
Ministranten-Olympiade
20. Nov. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen  
Familiengottesdienst in Lengdorf  
Geistliches Konzert in der Pfarrkirche Isen  
SPD-Frühschoppen mit Martin Güll b. Klement
24. Nov. Vortrag: „Neue Erkenntnisse über Evangelien“
25. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Bauernmarkt Isen: Einstimmung in den Advent
26. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
Kolpinggedenktag
27. Nov. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
Familiengottesdienst in Pemmering  
Kindergottesdienst in Isen  
NBH: KKKK – Kino-Kaffee-Kuchen-kostenlos
3. Dez. Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
Sportschützen Isen: Christbaumversteigerung
4. Dez. Nikolausmarkt in Isen  
Theaterverein Isen: Märchen im Klementsaaal  
Alpenländisches Adventsingen, Ltg. Reiner Foh
6. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
7. Dez. Kolpingsfamilie Isen: Nikolausaktion
8. Dez. Landfrauentag in Lengdorf
10. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
11. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement  
Adventsingen in Mittbach
12. Dez. BRK: Wundbeurteilung und -versorgung
14. Dez. Klementsaaal Isen: Helmut Schleich
15. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
17. Dez. SG Eschbaum: Christbaumversteig. in Weiher
18. Dez. Die Kirchenmaus erzählt, im Pfarrheim Isen
19. Dez. Festchor und Liedertafel: Weihnachtsfeier
21. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
24. Dez. KLJB Isen: „Warten auf's Christkind“ im Pfarrheim  
KLJB Isen: Glühweinausschank nach Christmette
26. Dez. SV Hubertus Weiher: Nussenschm. + Christbaumv.  
Burgschützen Burgrain: Christbaumversteig.
27. Dez. Weihnachtsferien (bis 5. 1. 2012)
28. Dez. Weihnachtskonzert (Festchor und Liedertafel)

### 2012

12. Jan. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
Pfarrheim Isen „Zwischen Himmel und Erde“
13. Jan. Neujahrsempfang
17. Jan. Kolpingsfamilie Isen: Generalversammlung
19. Jan. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Pemmering: „Zwischen Himmel und Erde“
26. Jan. Pfarrheim Isen „Zwischen Himmel und Erde“
28. Jan. Klementsaaal Isen: Bertl + i (Brotzeit & Spiele)
29. Jan. Klementsaaal Isen: Bertl + i (Zusatzvorstellung)
2. Febr. Pemmering: „Zwischen Himmel und Erde“
5. Febr. Nachbarschaftshilfe Generalversammlung
9. Febr. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
12. Febr. Paarsegnungsgottesdienst in Isen
16. Febr. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
17. Febr. Firm-Vorbereitungsw. in Agatharied (bis 19. 2.)
20. Febr. Faschingsferien (bis 24. 2.)
1. März Pfarrheim Isen: „Exerzitionen im Alltag“
8. März Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss  
Pfarrheim Isen: „Exerzitionen im Alltag“
9. März H. Well, M. Peschek u. d. Nothelfer, Mehrzweckh.
10. März Starkbierfest der Fußballer i. d. Mehrzweckhalle  
Einkehrtag mit Dr. Josef Wagner
11. März VuSK Isen: Generalversammlung beim Klement
15. März Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten

15. März Pfarrheim Isen: „Exerzitionen im Alltag“
16. März Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen
17. März Klementsaaal Isen: Simone Solga (Brotzeit & Sp.)  
Frühjahrskonzert der Blaskapelle Isen
22. März Pfarrheim Isen: „Exerzitionen im Alltag“
29. März Pfarrheim Isen: „Exerzitionen im Alltag“
2. April Osterferien (bis 14. 4.)
12. April Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
14. April SG Eschbaum: Königsproklamation in Weiher
19. April Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
30. April SG Eschbaum: Schafkopfturnier in Weiher
2. Mai Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
8. Mai Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
11. Mai Firmung in Isen und Lengdorf
12. Mai Klementsaaal Isen: Hans Klaffl (Brotzeit & Spiele)
13. Mai Erstkommunion in Pemmering
17. Mai Erstkommunion in Isen
20. Mai Erstkommunion in Lengdorf
29. Mai Pfingstferien (bis 9. 6.)
14. Juni Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
21. Juni Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
5. Juli Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
7. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
8. Juli Leinenmarkt im Gasthof Klement und Rathaus
12. Juli Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
21. Juli Kinder- u. Seniorenfest d. SPD am Seniorenheim
28. Juli Ausweichtermin für Kinder- u. Seniorenfest SPD
1. Aug. Sommerferien (bis 12. 9.)
9. Aug. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
17. Aug. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
6. Sept. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
13. Sept. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten  
Schulanfang
4. Okt. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
6. Okt. Klementsaaal Isen: Luise Kinseher (Brotz. & Sp.)
11. Okt. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
24. Okt. Klementsaaal Isen: Andreas Giebel (Brotz. & Sp.)
29. Okt. Allerheiligenferien (bis 3. 11.)
2. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
8. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
18. Nov. Klementsaaal Isen: Andi Rebers (Brotzeit & Sp.)
22. Nov. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
30. Nov. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
8. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
9. Dez. Lichterfest im Gasthof Klement
13. Dez. Isener Marktbote: Anzeigenannahmeschluss
20. Dez. Der Isener Marktbote liegt heute im Briefkasten
24. Dez. Weihnachtsferien (bis 5. 1. 2013)

*Alle Angaben ohne Gewähr!*

*Wir bringen an dieser Stelle kostenlos alle im Verbreitungsgebiet des „Isener Marktbote“ geplanten öffentlichen Veranstaltungen. Dies soll dazu beitragen, Terminüberschneidungen zu vermeiden.*

*Melden Sie uns bitte rechtzeitig Ihre Veranstaltungen. Anruf genügt! Telefon (08083) 5314-0, Fax (08083) 5314-14 oder per E-Mail: mabo@nussrainer-isen.de.*

*Den Terminkalender können Sie im Internet als PDF-Datei abrufen unter:*

**www.isen-termine.de**

## KLEINANZEIGEN

Gartenbau, Pflastern, Humusieren, Rasenanbau, Zaunbau zu günstigen Preisen.

Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Pensionierter Lehrer sucht 2 Zimmerwohnung zum mieten. EBK, Dusche, Balkon, Keller. Tel. 0170-3596111.

Schrott- und Altmetallabholung. Tel. 0172/8406299.

Fotokopien farbig oder schwarz/weiß, schnell, preiswert und zuverlässig. Druckerei Nußrainer, Isen, Tel. 5314-0.

Rasenmäher, Motorsägen u. Zubehör, Reparatur und Verkauf. Horst Menth, Inning am Holz, Telefon (08084) 562122.

Suche nahe Heimat Hofstelle für Pferdehaltung zum  $\pi$ Pachten oder auf Leibrente. Tel. 08083/9084928 oder 0151/24187123

# KRAFTVOLL, INTELLIGENT UND VIELSEITIG. DIE NISSAN 4x4.



## X-TRAIL XE

2.0 l dCi, 110 kW (150 PS)

UNSER BARPREIS AB:

**€ 26.850,-**

## PATHFINDER XE

2.5 l dCi, 140 kW (190 PS)

UNSER BARPREIS AB:

**€ 35.530,-**

## NAVARA XE KING CAB

2.5 l dCi, 140 kW (190 PS)

UNSER BARPREIS AB:

**€ 24.999,-**

**60 JAHRE NISSAN 4x4-KOMPETENZ IN EINER  
EINZIGEN PROBEFAHRT!**

**Huber**  
*„Das ist mein...“* Autohaus

**MKM Huber GmbH**

**Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg**

**Tel.: 0 80 71/91 97-0 • [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)**

SHIFT\_the way you move



Gesamtverbrauch l/100 km: kombiniert von 8,7 bis 6,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert von 228,0 bis 168,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm). Abb. zeigen Sonderausstattungen.



## **Ausbildungsmesse 2011** - gemeinsam durchstarten -

Wir machen den Weg frei.

**Du suchst einen Ausbildungs- oder Praktikumsplatz?**  
Dann bist Du bei uns richtig.  
Komm doch zu unserer **Ausbildungsmesse**:

**Freitag, 18. November 2011**  
**14.00 bis 17.00 Uhr**  
**Schalterhalle, Geschäftsstelle Isen**

**Anmeldung:** In jeder Geschäftsstelle, unter Tel.: 08083/535-117 oder per  
E-Mail: [info@rvb-isen-sempt.de](mailto:info@rvb-isen-sempt.de).

[www.rvb-isen-sempt.de](http://www.rvb-isen-sempt.de)

In Ihrer Nähe in Anzing, Buch am Buchrain,  
Forstern, Forstinning, Hörlikofen, Hohenlinden, Isen,  
Lengdorf, Pastetten, Walpertskirchen und Wörth (SB).

**Raiffeisen-Volksbank**  
**Isen-Sempt eG**

